

Geleitwort Úvodní slovo

- 6 *Bernd Meyer*
Bürgermeister für Finanzen und Ordnung der Stadt Zwickau
Starosta pro finanční a vnitřní záležitosti, město Zwickau/Cvikov

Einführung Úvod

- 8 *Katja Margarethe Mieth*
Museum digital!? Potenziale und Grenzen.
Neue Wege für Ausstellung, Kommunikation und Vermittlung
Muzeum digitálně!? Potenciál a meze.
Nové možnosti a cesty pro výstavy, komunikaci a předávání informací
- 19 *Luděk Beneš*
Die Museen in der Tschechischen Republik und die Digitalisierung
Muzea v České republice a digitalizace
- 26 *Klaus Landa*
Museum digital!? – Bericht aus Oberösterreich
Muzeum digitálně!? – Zpráva z Horního Rakouska
- 32 *Christine Schmid-Egger*
Neue Medien in bayerischen Museen
Nová média v bavorských muzeích

Beiträge Příspěvky

- 37 *Robert Kirchmaier*
Kulturgut bewahren – mit oder trotz Urheberrecht?
Zachování kulturních statků – s autorským právem nebo jemu navzdory?
- 43 *Christina Hahn*
Kunst frei Haus?! Alles Recht?! Fragen zur ›Open-Access‹-Publikation von
Museumsbeständen
Umění až do domu?! Vše po právu?! Otázky k ›otevřeně přístupné‹
publikaci muzejních fondů
- 49 *Walter Schorge*
Digitalisierung und Multimedia im Museum – Vorteile und Probleme
Digitalizace a multimédia v muzeu – pozitiva a problémy

- 53** *Christian Hemmers, Elisabeth Kreuzwieser*
 Recherchieren, Inventarisieren, Präsentieren, Archivieren.
 Online-Angebote für die oberösterreichischen Museen
 Rešerše, inventarizace, prezentace, archivace.
 Onlinové nabídky pro hornorakouská muzea
- 62** *Katharina Hoins, Gilbert Lupfer*
 Zukunft seit 1560? – Aspekte digitaler Kommunikation
 in einem traditionsreichen Museumsverbund
 Budoucnost od roku 1560? – Aspekty digitální komunikace
 ve svazu muzeí s dlouholetou tradicí
- 71** *Anne Rom, Robert Pohle*
 Wagner wagen – oder wie stellt man das »Kunstwerk der Zukunft« aus?
 Digital und analog im Dialog:
 Die neue Dauerausstellung der Richard-Wagner-Stätten Groppe
 Wagner odvážně – aneb jak vystavit »umění budoucnosti«?
 Digitální a analogické možnosti v dialogu:
 Nová stálá expozice Památníků Richarda Wagnera v Groppe
- 80** *Dirk Welich*
 Die Entführung des Auges – Zur medialen Vermittlung in Museen
 Únos zrakového vnímání – k mediálním možnostem v muzeích
- 88** *Jan Buriánek*
 Das Langweil-Modell – Zum Arbeitsaufwand der Digitalisierung
 Landweilův model – K náročnosti digitalizace
- 98** *Christof Flügel*
 Auf neuen Wegen unterwegs am Limes –
 die Smartphone-App »Limes Mittelfranken Mobil«
 Novou cestou za Limes Romanus –
 »Limes Mittelfranken Mobil«, aplikace pro smartphony
- 101** *Roland Strassl, Gerolf Nikolay*
 Das Geheimnis der Krone. Smartphone-Spiel zur Ausstellung
 »Des Kaisers Kulturhauptstadt – Linz um 1600«
 Tajemství koruny. Doprovodná hra k výstavě
 »Kulturní metropole císařova – Linec kolem roku 1600«
- 107** *Marie Vítková*
 eSbírky (eSammlungen) –
 Das Portal zur Präsentation digitalisierter musealer Sammlungen
 eSbírky – Portál eSbírky jako nástroj prezentace digitalizovaných
 muzejních sbírek
- 115** *Andreas Bauer*
 Get Digital!
 Get Digital!
- 121** *Sybille Greisinger*
 Der Internationale Museumstag geht neue Wege –
 Das Pilotprojekt #IMT13 aus bayerischer Sicht
 Mezinárodní den muzeí se vydává novou cestou –
 Pilotní projekt #IMT13 z bavorského pohledu

- 129** *Petra Lewey*
Museum analog. Ein Besuch in den Kunstsammlungen Zwickau/
Max-Pechstein-Museum
Muzeum analogicky. Návštěva Uměleckých sbírek Cvikov/
Muzea Maxe Pechsteina
- 134** *Alexandra Hortenbach*
Das Museum für Stadt- und Kulturgeschichte
»Priesterhäuser« in Zwickau bietet Einblicke in die Vergangenheit
auch mit digitalen Medien
Muzeum historie města a kulturních dějin
»Kněžské domy« ve Cvikově nabízí pohledy do minulosti
také pomocí digitálních médií
- 139** *Thomas Synofzik*
Musik des 19. Jahrhunderts im digitalen Zeitalter –
Das Robert-Schumann-Haus Zwickau
Hudba 19. století v digitálním věku –
Dům Roberta Schumanna ve Cvikově
- 143** *Annett Kannhäuser*
August Horch Museum digital!?
Muzeum Augusta Horcha digitálně!?
- 146** *Ina Schumann*
Museum digital!? – Die Burg Schönfels und das Rahmenthema ...
Muzeum digitálně!? – Hrad Schönfels a rámcové téma ...
- 150** *Jürgen Knauss*
Das Deutsche Landwirtschaftsmuseum Schloss Blankenhain –
ein Freilichtmuseum der ländlichen Kultur, Technik und Arbeit
für Mitteldeutschland
Německé zemědělské muzeum Zámek Blankenhain –
skanzen kultury, techniky a práce na venkově ve středním Německu
- 159** *Peter Hauschild*
Die Tuchfabrik Gebr. Pfau in Crimmitschau
Textilní továrna bratří Pfau v Crimmitschau
- 164** Tagungsimpressionen
Imprese z konference
- 167** Bildnachweis
Vyobrazení
- 168** Kontaktdaten
Kontaktní údaje